

ГАРАНТИЯ



GAJANTIJA

RU ИЗОГОТОВИТЕЛЬ гарантирует надлежащее функционирование данного изделия, которое разработано только и исключительно для использования в домашних условиях, на протяжении периода в три (3) года, начиная с даты счета-фактуры, товарного чека или транспортной накладной (в случае дистанционной торговли) с надлежащим описанием приобретенного изделия.

Данная гарантия включает как материалы, так и затраты на рабочую силу и выезд технического персонала ближайшего официального центра техобслуживания (за исключением товаров, которые ввиду небольшого размера и возможности транспортировки должны быть доставлены пользователем в официальный центр техобслуживания).

Для применения данной гарантии пользователю следует обратиться к дистрибьютору либо в отдел обслуживания клиентов компании Cata Electrodomesticos.

Изготовитель вправе по своему усмотрению принять решение о ремонте или замене бракованного изделия, если он сочтет непропорционально высокой стоимостью одного из этих вариантов.

Если ремонт или замена окажется невозможными или нецелесообразными, потребитель может сделать выбор между скидкой с цены товара или отменой покупки (согласно положениям Королевского законодательного декрета 1/2007 или действующему законодательству).

ИСКЛЮЧЕНИЯ

Данная гарантия не является применимой в следующих случаях:

- Невполнение указаний, приведенных в руководстве по эксплуатации.
- Ненадлежащее использование либо нормальный износ изделия (фильтры, лампы, прокладки, детали из резины, эмаль, краска и т.д.).
- Ненадлежащая манипуляция с изделием, осуществленные лицом, не имеющим на это разрешение.
- Неподдержание изделия в чистоте или невыполнение операций по его периодическому обслуживанию.
- Аварии или повреждения, нанесенные химическим или электрохимическим воздействием воды либо контактом с ненадлежащими веществами, не входящими в рамки того, что оговорено в руководстве по эксплуатации.

• Инциденты, связанные с физической поломкой, которая не вызвана дефектом изготовления (каркас, стекло, накладки, детали из пластмассы, фильтры, ручки и т.д.).

Данная гарантия не затрагивает права, которыми наделен потребитель в соответствии с положениями Законодательного согласно действующему законодательству.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого оно следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, wherever possible, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться с местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

LT GAMINTOJAS garantuoja šio gaminio, skirto naudoti išskirtinai tik buituyje, atitikį tryis (3) metų laikotarpiu nuo įsigijimą prietaisą tinkamai nurodancios sąskaitos faktūros, pirkimo kvito ar pristatymo akto (nuotolinio pirkimo atveju) išrašymo dienos.

Ši garantija padengia išlaides detalėms, dalyviu ir artimiausio oficialaus techninio aptarnavimo centro personalo kėlimo (išskyrus atvejus, kai gaminiai dėl neidealiu dydžio ir mobilumo turi būti naudotojo nuvežami į oficialų techninio aptarnavimo centrą).

Kad garantija būtų pritaikoma, naudotojas turi kreiptis į platintoją arba „Cata Electrodomesticos“ klientų aptarnavimo skyrių.

Gaminiojas gali pasinaudoti savo teise nuspręsti, ar sugedusį gaminį taisyti, ar pakeisti, kai vienos iš šių dviejų galimybių kaina laikoma neproporcinga.

Jei pataisyti ar pakeisti neįmanoma arba netinkama, naudotojas gali pasirinkti kainos sumažinimą arba pirkimo anulavimą (pagal KĮ įstatymo Nr. 1/2007 nuostatas arba pagal galiojančius teisės aktus).

ŠISIMTVS

Ši garantija netaikoma šiais atvejais:

- nesilaikant naudojimo instrukcijos pateiktamų nurodymų;
- piktnaudojant arba gaminius (filtrams, lemputėms, interpartams, gumėms detales, dažams, lakui ir t. t.) įprastai sudėdėjus;
- gaminį arand negaliojantiems asmenims;
- gaminio nevalant ar reguliariai nepiržiūrint;
- gaminių sugedus arba jų pažeidus dėl cheminio ar elektrocheminio vandens poveikio arba sąlyčio su netinkamomis medžiagomis, nenurodytomis naudojimo instrukcijoje;
- įvykus incidentams, kai gaminius (korpusas, stiklas, apdaila, plastikas, filtrai, valdikliai ir t. t.) fizikai sulaužomas ir sugenda ne dėl gamybos defekto.

Ši garantija nepažeidžia naudotojo teisių, pagal galiojančius teisės aktus.

JÓTÁLLÁS

HU A GYÁRTÓ garantálja az egyedül és kizárólag magánhasználatra tervezett termék megfelelőségét a beszerzett termék igazolására szolgáló számla, eladási nyugta vagy szállítólével (postai kiszállítás esetén) dátumától számított három (3) évig.

A garancia magában foglalja az alkatrészek árát, a munkadíjat és a legközelebbi hivatalos szerviz műszaki személyzetének utazási költségét (kivéve, ha a termék kismérete és mozgathatósága lehetővé teszi, hogy a felhasználó beszállítsa a hivatalos műszaki szervizbe).

A garancia igénybevételehez a vásárló vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a Cata Electrodomesticos cég vezérszolgálatával.

A gyártó eldöntheti, hogy kijavítja, vagy lecseréli a hibás terméket, ha a két lehetőség egyikeként költségét aránytalanul tartja.

Ha javításra vagy cseréire nincs lehetőség vagy nem célszerű, az eladónak lehetősége van arra, hogy az árát csökkentse vagy törölje az eladást (az 1/2007. királyi törvényerejű rendeletben vagy a hatályos jogszabályokban meghatározottak szerint).

KIZÁRÓ ZÁRÁDEKOK

Ez a garancia nem alkalmazható a következő esetekben:

- Ha nem tartja be a Kezelői kézikönyv útmutatásait.
- A terméket helytelenül használja vagy egyes elemek (szűrők, lámpák, tömítések, gumialkatrészek, festés, lakkozás stb.) normál módon elhasználódnak.
- Illetéktelen személyek változtatnak a terméken.
- Ha nem végzi el a termék tisztítását vagy rendszeres karbantartását.
- Való, ill. a Kezelői kézikönyben nem szereplő anyagokkal érintkezés kémiai vagy elektromos hatással létrejött meghibásodás vagy sérülés esetén.
- Gyártási hibára nem visszavezethető fizikai törés (ház, ablak, műanyag alkatrész, szűrő, kezelelem) következtében fellépő meghibásodások.

Ez a garancia nem befolyásolja a hatályos jogszabályok szerint sz. Királyi törvényerejű rendeletben szereplő fogyasztói jogokat.



A terméken van a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megakartani azokat, a környezetet és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékké kezelése okozhat. A részletesebb tájékoztatásra van szükség a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálatl vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

ГАРАНТІЯ

UK ВИРОБНИК гарантує відповідність цього продукту, який розраховано виключно на використання в якості побутового приладу протягом три (3) років з дня, вказаного в рахунку, квитанції або декларації про доставку (в разі дистанційного продажу) відповідно до вказаних характеристик.

Ця гарантія поширюється на деталі, якість збірки і доставку технічного устаткування у найближчий офіційний сервісний центр (крім випадків, коли устаткування невеликого розміру і може бути доставлено користувачем в сервісний центр самостійно).

З детальними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися звернувшись до дистриб'ютора або зв'язавшись з Центром обслуговування Cata Electrodomesticos.

Рішення про ремонт або заміну продукції приймається Виробником на базі оцінки про доцільність ремонту.

У разі неможливості змінити або ремонту споживачеві може бути запропонована знижка або повернення товару (відповідно до положень Королівського законодавчого декрету 1/2007 або чинного законодавства).

ВИКЛЮЧЕННЯ

Умови гарантійного обслуговування не поширюються на товар у випадку:

- Невиконання умов використання, перерахованих в Посібнику користувача.
- Неправильній експлуатації, а також на змінні і зношені компоненти (фільтри, резервуари, прокладання, гумові компоненти, фарби, лаки, і так далі).
- Маніпуляції сторонніми особами.
- Недостатнього або нерегулярного обслуговування та чистки.
- Поломи або ушкодження пов'язані з використанням хімічних речовин або електрохімічним впливом води або використанням речовин, використання яких не передбачається Посібником користувача.

Ушкодження і поломки не пов'язані з дефектами виробництва (корпус, скло, обробка, пластик, фільтри, засоби управління, і так далі).

Умови гарантії не впливають на права споживачів згідно Закону 1/2007 від 16 листопада.



Символ у продукті чи на упаковці вказує, що цей продукт не можна вважати звичайним нормальним хатнім мусором. Його треба віддати до пункту збору електричних та електронних приладів для переробки. Якщо ви простежите за процесом правильного ліквідування апарату після того, як він стане непридатним, ви зможете запобігти негативним наслідкам від навколишнього середовища та здоров'я людини. Для отримання детальної інформації щодо перероблення або відновлення таких апаратів, зверніться з адміністрацією свого міста, або з його службою, яка збирає такі предмети, чи до магазину, де ви придбали цей апарат.

Atención al Cliente España
info@cnagroup.es
902 410 450 // +34 938 521 818

International SAT
www.cnagroup.es/warranty



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L.

Tlf: +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101.

www.cata.es - www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Oficinas / Headquarters: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas (Madrid, España)

Fábrica / Factory: c/ del Ter, 2, Apdo. 9. 08570. Torelló (Barcelona, España)

60806550.16.03.2023



GARANTIA

ES EL FABRICANTE garantiza la conformidad de este producto, que ha sido diseñado para uso único y exclusivo doméstico, durante un periodo de tres (3) años, a contar desde la fecha de la factura, tique de compra o albarán de entrega (en casos de venta a distancia) donde figure debidamente el aparato adquirido.

Esta garantía incluye tanto materiales como mano de obra, y el desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial más próximo (excepto en el caso de productos que por su pequeño tamaño y movilidad deberá ser transportado por el usuario al Servicio Técnico Oficial).

Para la aplicación de la presente Garantía, el consumidor deberá ponerse en contacto con el distribuidor o el servicio de Atención al Cliente de Cata Electrodomésticos.

El Fabricante podrá ejercer su derecho de decisión de reparar o reemplazar el producto defectuoso cuando el coste de una de las dos opciones se considere desproporcionado.

Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, el consumidor podrá optar por una rebaja en el precio o por la cancelación de la compra según lo especificado en el RD Ley 1/2007 o según legislación vigente.

GARANTIE

FR LE FABRICANT garantit la conformité de ce produit, qui est conçu pour un usage exclusivement domestique, pour une période de trois (3) ans à compter de la date de la facture, du ticket d'achat ou du bon de livraison (dans le cas d'une vente à distance) sur lequel figure l'appareil acquis.

Cette garantie inclut à la fois les matériaux, la main-d'œuvre et le déplacement du personnel technique du service officiel le plus proche (sauf dans le cas des produits de petite taille et mobiles, qui doivent être transportés par l'utilisateur au service technique officiel).

Afin d'appliquer cette garantie, le consommateur doit contacter le distributeur ou le service clientèle de Cata Electrodomésticos.

Le fabricant peut exercer son droit de décision de réparer ou de remplacer le produit défectueux lorsqu'il considère le coût de l'une des deux options comme disproportionné.

Si la réparation ou le remplacement n'est pas possible ou pas approprié, le consommateur peut choisir de bénéficier d'une réduction du prix ou d'annuler l'achat (conformément aux dispositions du Décret Royal Légitifatif 1/2007 ou à la législation en vigueur).

GUARANTEE

EN THE MANUFACTURER guarantees conformity of this product, which is designed solely and exclusively for household use, for a period of three (3) years from the date of the invoice, receipt of purchase or delivery note (in the case of distance selling) duly stating the acquired appliance.

This warranty includes both parts and labour, and the travel of the technical staff of the nearest Official Service (except in the case of products which, due to their small size and mobility, should be transported by the user to the Official Technical Service).

For the application of this warranty, the consumer should contact the distributor or the Customer Service of Cata Electrodomésticos.

The Manufacturer may exercise its right of decision to repair or replace the defective product when the cost of one of the two options is considered to be disproportionate.

If repair or replacement is not possible or not appropriate, the consumer may choose a price reduction or purchase cancellation (as specified in Spanish Royal Decree Law 1/2007 or in accordance with current legislation).

GARANTIE

NL DE FABRIKANT garandeert de conformiteit van dit product, dat enkel en alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd is, en voor een periode van drie (3) jaar, vanaf factuurdatum, aankoopbon of afleveringsbewijs (in geval van verkoop op afstand) waar het gekochte apparaat correct op vermeld staat.

Deze garantie omvat zowel het materiaal als het verplaatsen van het technisch personeel van de dichtstbijzijnde Officiële Servicedienst (behalve in het geval van producten dat vanwege zijn kleine afmeting en mobiliteit door de klant naar de Officiële Technische Dienst vervoerd zal moeten worden).

Voor het toepassen van deze garantie, dient de klant contact op te nemen met de leverancier of klantenservice van Cata Electrodomésticos.

De fabrikant kan zijn recht van beslissing uitoefenen om het kapotte product te repareren of te vervangen als de kosten van een van de twee opties niet in verhouding zijn.

Als de reparatie of het vervangen niet mogelijk of geschikt is, kan de klant opteren voor een korting op de prijs of het annuleren van de aankoop (als gespecificeerd in Koninklijk Wetsbesluit 1/2007 of volgens de huidige wetgeving).

GARANTIE

DE Der HERSTELLER garantiert die Konformität dieses Produktes, das ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen ist, für die Dauer von drei (3) Jahren ab Rechnungsdatum, Kaufbeleg oder Lieferschein (bei Versand), auf einen ordnungsgemäße Angaben zum erworbenen Gerät befinden müssen.

Die Garantie umfasst sowohl Ersatzteile als auch Arbeitsleistung sowie die Anfangskosten der Techniker der nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle (ausgenommen sind Fälle, bei denen die Geräte aufgrund ihrer geringen Größe und leichten Transportierbarkeit vom Kunden zur nächstgelegenen technischen Kundendienststelle gebracht werden sollten).

In Garantiefällen sollte sich der Verbraucher an den Händler bzw. den Kundendienst von Cata Electrodomésticos wenden.

Der Hersteller hat das Recht zwischen Reparatur oder Ersatz des defekten Gerätes zu entscheiden, wenn die Kosten für eine der beiden Optionen unverhältnismäßig hoch sind.

Ist die Reparatur oder der Ersatz des Gerätes nicht möglich bzw. nicht sinnvoll, kann der Verbraucher zwischen einer Preisminderung und der Stornierung des Kaufs wählen (gemäß den Bestimmungen des Königlichen Gesetzesdekrets 1/2007 oder geltendem Gesetz).

CLAUSULAS DE EXCLUSION

La presente garantía no se aplicará en los siguientes supuestos:

- El incumplimiento de las indicaciones reflejadas en el Manual de instrucciones.
 - Uso inadecuado o desgaste normal del producto (filtros, bombillas, juntas, gomas, esmaltes, pinturas, ...).
 - Manipulación indebida del mismo por persona no autorizada.
 - Falta de limpieza o de operaciones de mantenimiento periódico del producto.
 - Averías o daños causados por efectos químicos o electroquímicos del agua u por el contacto con substancias inapropiadas, fuera de lo establecido en el manual de instrucciones.
 - Incidencias derivadas de una rotura física, no atribuible a un defecto de fabricación (carcasas, cristales, embellecedores, plásticos, filtros, mandos, ...).
- La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto según legislación vigente.

CLAUSES D'EXCLUSION

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Le non-respect des indications figurant dans le Manuel d'instructions.
 - La mauvaise utilisation ou l'usage normale du produit (filtres, ampoules, joints, pièces en caoutchouc, vernis, peintures, etc.).
 - La manipulation inadéquate du produit par des personnes non autorisées.
 - Le manque de nettoyage ou d'entretien régulier du produit.
 - Les défauts ou dommages causés par les effets chimiques ou électrochimiques de l'eau ou par le contact avec des substances nocives qui ne sont pas stipulés dans le manuel d'instructions.
 - Les incidents résultant d'une cassure physique non imputable à un défaut de fabrication (carcasses, verres, enjoliveurs, plastiques, filtres, commandes, etc.).
- Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur stipulés conformément à la législation en vigueur.

EXCLUSION CLAUSES

This warranty does not apply in the following cases:

- Failure to follow instructions covered in the Instruction Manual.
 - Misuse or normal wear and tear of the product (filters, bulbs, gaskets, rubber components, paints, varnishes, etc.).
 - Tampering thereof by unauthorized persons.
 - Lack of cleaning or of regular maintenance of the product.
 - Breakdowns or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water or by contact with inappropriate substances, outside of that stipulated in the Instruction Manual.
 - Incidents resulting from physical breakage not attributable to a manufacturing defect (casings, glass, trim, plastics, filters, controls, etc.).
- This warranty does not affect the consumer rights in accordance with current legislation.

UITZONDERINGSBEPALING


Deze garantie is niet toe te passen in de volgende gevallen:

- Het niet nakomen van de instructies die in de gebruiksaanwijzing staan.
 - Onjuist gebruik of normale slijtage van het product (filters, gloeilampen, verbindingen, rubber, lak, verf, ...).
 - Onjuiste manipulatie ervan door een niet bevoegde persoon.
 - Gebrek aan schoonmaak of regelmatig onderhoud van het product.
 - Storingen of schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische effecten van het water of door het in contact komen met onjuiste substanties die niet in de gebruiksaanwijzing staan.
 - Invloeden voortvloeiend uit een fysieke breuk, niet toe te schrijven aan een fabricagefout (omhulsels, glas, plastic verfraaiing, filters, afstandsbedieningen, ...).
- Deze garantie heeft geen invloed op de rechten die de klant heeft volgens de huidige wetgeving.


AUSSCHLUSSKLAUSELN

Diese Garantie gilt nicht für folgende Fälle:

- Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen.
 - Falscher Gebrauch oder normale Abnutzung des Produkts (Filter, Lampen, Dichtungen, Gummiteile, Farben, Lacke, etc.).
 - Änderungen am Gerät durch unbefugte Personen.
 - Mangelnde Reinigung oder Wartung des Produkts.
 - Störungen oder Schäden, die auf die chemische oder elektrochemische Einwirkung von Wasser oder den Kontakt mit ungeeigneten Substanzen zurückzuführen sind, die nicht im Benutzerhandbuch festgelegt sind.
 - Störfälle infolge eines physischen Bruchs, der nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen ist (Gehäuse, Glas, Rand, Kunststoff, Filter, Steuerungen, etc.).
- Diese Garantie wirkt sich nicht auf die im gemäß geltendem Gesetz.

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desheche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favoriserez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

The symbol  on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Het symbool  op het product of de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



GANZANIA

IT **IL FABBRICANTE** garantisce la conformità di questo prodotto, progettato esclusivamente a uso domestico, per un periodo di tre (3) anni dalla data della fattura, ricevuta d'acquisto o bolla di accompagnamento (in caso di vendita a distanza) in cui figurino correttamente l'apparecchio acquistato.

Questa garanzia copre i materiali e la manodopera, e il viaggio del personale tecnico del Centro di assistenza più vicino (tranne nel caso di prodotti che per le loro dimensioni ridotte e la mobilità devono essere trasportati dall'utente al Centro di assistenza autorizzato).

Ai fini dell'applicazione della presente garanzia, il consumatore deve contattare il rivenditore o il servizio clienti della Cata Elettrodomestici.

Il fabbricante può esercitare il proprio diritto di decidere di riparare o di sostituire il prodotto difettoso quando il costo di una delle due opzioni viene ritenuto sproporzionato.

Se la riparazione o la sostituzione non è possibile o appropriata, il consumatore può scegliere una riduzione del prezzo o la cancellazione dell'acquisto (secondo quanto specificato nel RD Legge 1/2007 o secondo la legislazione vigente).

GANZANIA

PT **O FABRICANTE** garante a conformidade deste produto, que foi projectado para uso exclusivamente doméstico, durante um período de três (3) anos, a contar da data da factura, ticket de compra ou nota de entrega (nos casos de venda à distância), onde figure devidamente o aparelho adquirido.

Esta garantia inclui materiais e mão-de-obra, bem como a deslocação do pessoal técnico do Serviço Oficial mais próximo (excepto no caso de produtos que pelo seu pequeno tamanho e fácil mobilidade deverão ser transportados pelo utilizador para o Serviço Técnico Oficial).

Para a aplicação da presente Garantia o consumidor deverá entrar em contacto com o distribuidor ou o serviço de Atendimento ao Cliente da Cata Elettrodomesticos.

O Fabricante poderá exercer o seu direito de decisão de reparar ou substituir o produto defeituoso quando o custo de uma das duas opções for considerado desproporcionado.

Se a reparação ou substituição não for possível ou apropriada, o consumidor poderá optar por uma redução do preço ou pelo cancelamento da compra (segundo o especificado no RD Lei 1/2007 ou segundo legislação vigente).

ANSVAR

DA **FABRIKANTEN** garanterer, at produktet, der er designet udelukkende til husholdningsbrug, bevares sin funktionsdygtighed i tre (3) år fra fakturadatoen, datoen på den bon eller kvittering for levering (ved fjernkøb), der dokumenterer købet af apparatet.

Garantien omfatter både materiale samt arbejdskraft, og transport af teknikere fra det nærmeste officielle servicecenter (med undtagelse af små produkter som en ende til flytte på, og som bruger skal sende til officielt teknisk servicecenter).

For at gøre brug af garantien, skal forbrugeren kontakte forhandleren eller kundeservice for hårde hvidevarer.

Fabrikanten kan gøre brug af sin ret til at afgøre, om det defekte produkt skal repareres eller udskiftes, hvis det vurderes, at omkostningerne ved en af de to muligheder er uforholdsmæssigt store.

Hvis reparation eller udskiftning ikke er mulig eller hensigtsmæssig, kan køberen vælge mellem et afslag i prisen eller at annullere købet (som specificeret i det spanske kongelige lovdekret 1/2007 eller i overensstemmelse med gældende lovgivning).

GANZANIA

NO Dette produktet er utelukkende designet for husholdningsbruk. Garantien på produktet er gjeldene i tre (3) år fra fakturadatoen, eller fra datoen på kjøps- eller leveringskvitteringen (ved salg på postordre). Produktreferansen må være oppgitt i dokumentet.

Garantien gjelder både reservedeler, arbeidskraft og reise for teknisk personell fra det nærmeste, offisielle Servicecenter (unntatt for små produkter som en ende å flytte på, og som bruker skal sende til offisielt Servicecenter).

For å hevde rett til garanti, skal forbrukeren kontakte distributøren eller kundeservice hos Cata Elettrodomesticos.

Produsenten kan utøve sin rett til å reparere eller erstatte et defekt produkt dersom kostnaden av å reparere eller erstatte produktet anses å være uforholdsmessig høy.

Dersom reparasjon eller bytte av produktet ikke er mulig eller uhenksmessig, kan forbrukeren kreve prisavslag eller kreve å få pengene tilbake (i henhold til det som er fastsett i loven RD Ley 1/2007 eller i henhold til gjeldende lovverk).

TAKUU

SV **TILLVERKAREN** garanterar produktens konformitet, vilken är framställd enbart samt exklusivt för hushållsbruk, under tre (3) års tid från fakturadatum, inköpskvitto eller leveranskvitto (vid distansförsäljning) som på vederbörligt sätt anger det förvärvade redskapet.

Denna garanti inkluderar både delar och arbete, samt den tekniska personalens resa från närmastliggande Officiella Serviceplats (med undantag för produkter av mindre storlek och med större mobilitet, vilka bör transporteras av användaren till den Officiella Tekniska Servicen).

För tillämpning av denna garanti bör konsumenten kontakta distributören eller Cata Elettrodomesticos kundtjänst.

Tillverkaren bibehåller rätten att avgöra om en defekt produkt bör repareras eller ersättas när ett av dessa två alternativ anses vara kostnadsmissigt oproporzionerat.

Om reparation eller ersättning av produkten inte är möjligt eller lämpligt, kan konsumenten välja mellan ett reducerat pris eller annullering av köp (enligt vad som angivits i kunglig lagförordning 1/2007 eller enligt gällande lagstiftning).

CLAUSOLE DI ESCLUSIONE

La presente garanzia non si applica nei seguenti casi:

- La mancata osservanza delle istruzioni riportate nel Manuale di istruzioni.
 - L'uso improprio o la normale usura del prodotto (filtri, lampadine, guarnizioni, gomme, pitture, vernici...).
 - La manomissione dello stesso da parte di persone non autorizzate.
 - Scarsa pulizia o manutenzione regolare del prodotto.
 - Guasti o danni causati da effetti chimici o elettrochimici dell'acqua o dal contatto con sostanze inappropriate non espressamente previsto nel manuale.
 - Incidenti derivanti da una rottura fisica non imputabile a un difetto di produzione (telai, vetri, finiture, elementi in plastica, filtri, comandi...).
- La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per i consumatori secondo la legislazione vigente.

CLAUSULAS DE EXCLUSÃO

A presente garantia não será aplicada nas seguintes circunstâncias:

- Incumprimento das indicações reflectidas no manual de instruções.
 - Uso inadequado ou desgaste normal do produto (filtros, lâmpadas, juntas, borrachas, esmaltes, pinturas...).
 - Manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas.
 - Falta de limpeza ou de operações de manutenção periódica do produto.
 - Avarias ou danos causados por efeitos químicos ou electroquímicos da água ou pelo contacto com substâncias inapropriadas, fora do estabelecido no manual de instruções.
 - Incidentes derivados de uma rotura física, não atribuível a um defeito de fabrico (resguardos, vidros, elementos de cobertura, plásticos, filtros, comandos...).
- A presente garantia não afecta os direitos do consumidor segundo a legislação vigente.

UNDTAGELSER

Denne garanti dækker ikke følgende tilfælde:

- Misligholdelse af instruktionsbogens angivelser.
 - Uegnet brug eller almindeligt slid af produktet (filtre, pærer, samlinger, pakninger, emalje, maling...).
 - Ukorrekt håndtering af produktet af en uautoriseret person.
 - Manglende rengøring eller løbende vedligeholdelse af produktet.
 - Fejl og skader der skyldes kemiske eller elektrokemiske følger af vand eller kontakt med uegnede produkter, ud over dem, der er nævnt i instruktionsbogen.
 - Tilfælde der er forårsaget af en fysisk skade, der ikke skyldes en fabriksfejl (kasse, glas, udsmykning, plastic, filter, fjernbetjening...).
- Garantien påvirker ikke de retteligheder, forbrugeren har i overensstemmelse med gældende lovgivning.

EKSKLUSJONSKLAUSULER

Denne garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- Feil bruk av produktet i henhold til Bruksanvisningen.
 - Misbruk av produktet eller normal slitasje (filter, lyspærer, pakninger, gummideler, maling, lakk, osv.).
 - Ikke-autoriserte personer har manipulert produktet.
 - Manglende rengjøring eller uregelmessig vedlikehold.
 - Feil eller skader forårsaket av kjemiske eller elektrokjemiske effekter av vann, eller ved kontakt med upassende stoffer, utenom det som er nevnt i bruksanvisningen.
 - Fysiske brudd, som ikke skyldes en produksjonsfeil (foringsrør, glass, trim, plast, filtre, kontrollør, osv.).
- Denne garantien påvirker ikke forbrukerens rettigheter i henhold til gjeldende lovverk.

UNDANTAGSKLAUSULER

Garantin gäller inte under följande omständigheter:

- Underlåtenhet att följa instruktionerna i Instruktionsmanualen.
 - Missbruk eller normalt slitage av produkten (filter, lampor, packning, gummiomkomponenter, färg, laka, osv.).
 - Manipulering därav utförd av icke auktoriserade personer.
 - Bristande rengöring eller regelbundet underhåll av produkten.
 - Funktionsfel eller skada orsakad av kemiska eller elektromagnetiska effekter av vatten eller genom kontakt med olämpliga ämnen, undantaget det som stipuleras i Instruktionsmanualen.
 - Incidenter resulterande från fysiska skador som inte attribueras till fabriksdefekter (hölje, glas, trim, plast, filter, kontrollør, osv.).
- Denna garanti påverkar inte konsumenträttigheter enligt gällande lagstiftning.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

O simbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir a eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personer helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produkt, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



GARANȚIE

RO PRODUCĂTORUL acordă pentru acest aparat, destinat exclusiv utilizării casnice, o garanție de trei (3) ani începând de la data achiziției indicată pe factură, chitanță sau dovada de cumpărare (ori de la data livrării în cazul vânzării la distanță).

Această garanție acoperă atât materialele, cât și manopera, precum și deplasarea personalului tehnic către cel mai apropiat centru de service autorizat (excepând piesele mici și ușor de transportat, pe care utilizatorul trebuie să le ducă personal la service-ul autorizat).

Pentru a beneficia de garanție, consumatorul trebuie să contacteze distribuitorul sau serviciul pentru clienți al Cata Electrodomesticos.

Producătorul are dreptul să decidă dacă va repara sau înlocui produsul defect, în funcție de care dintre cele două opțiuni este mai convenabilă din punct de vedere al costurilor.

Dacă reparația sau înlocuirea nu sunt posibile sau nu sunt rezonabile, consumatorul poate alege între o reducere de preț sau rezilierea contractului de vânzare (conform prevederilor legale în vigoare – Regulamentul 1/20007)

Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:

Utilizarea necorespunzătoare a produsului sau uzura normală (filtre, lămpi, garnituri, lacuri, butoane, etc.).


Manipularea aparatului fără autorizație.

Lipsa curățării sau a întreținerii periodice conform instrucțiunilor.

Defecte cauzate de acțiunea substanțelor chimice sau a agenților electrici care nu sunt prevăzuți în utilizarea normală a produsului.

Deteriorări fizice sau avarii rezultate din accidente care nu provin din defecte de fabricație (structuri, cadre, butoane, carcase, motoare, termostate etc.).

Această garanție nu afectează drepturile legale ale consumatorului conform legislației în vigoare.

Simbolul , cosului de gunoi barat indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat într-un punct de colectare pentru deșeurile electrice și electronice.

Produsul trebuie predat în condiții corespunzătoare, fără costuri pentru consumator, pentru a fi tratat separat de deșeurile menajere.

Prin predarea acestui produs la un centru de colectare corespunzător se contribuie la protejarea mediului și a sănătății publice.

Pentru informații suplimentare, adresați-vă autorităților locale, punctului de colectare sau magazinului de unde a fost achiziționat produsul.